

Gialla Oro

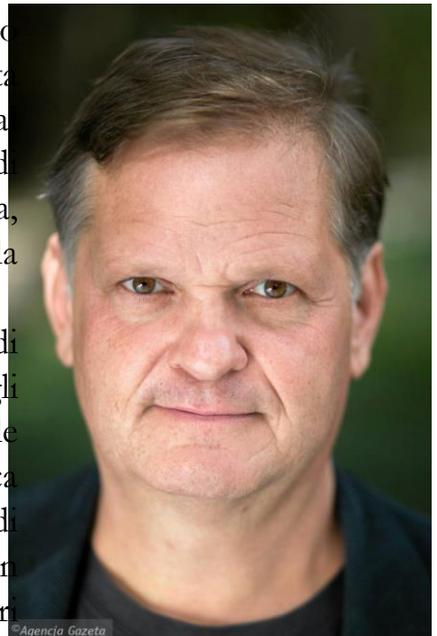


Due cose colpiscono immediatamente, credo, il lettore della poesia di Mikołajewski: la disarmante sincerità dei suoi concisi enunciati e l'assenza di un crogiolarsi nella chiusa apprensione d'una inquietudine mai esibita, ma che pure si affaccia dai suoi versi ora veemente, ora con pacatezza. Batte col ritmo naturale e mutevole d'un essere vivente, talora prende la forma antica d'una preghiera nuova. È un motivo peculiare della sua poesia anche quest'ultimo, non travestimento o irridente parodia; ricorda piuttosto i tropi della poesia liturgica, privati qui del sentore d'incenso, una preghiera recitata al di fuori di canoni irrigiditi, inadeguati a racchiudere la complessità della semplice vita umana.[...]

Marcello Piacentini

Jarosław Mikołajewski Varsavia, 1960, uno dei migliori poeti polacchi contemporanei, pluripremiato in Polonia, tradotto in molte lingue. Come italianista ha insegnato nell'Università di Varsavia dal 1983 al 1998. Dal 2006 al 2012 ha ricoperto la carica di Direttore dell'Istituto polacco di Cultura di Roma, adoperandosi intensamente al sostegno e alla diffusione della cultura polacca in Italia.

Silvano De Fanti, Udine, 1949, è stato docente di Lingua e Letteratura polacca presso l'Università degli Studi di Udine dal 1984 al 2011. A una originale produzione accademica ha affiancato una prolifica attività di traduttore. Grazie alla sua opera di altissimo livello la cultura italiana ha acquisito non pochi capolavori dei maggiori poeti e prosatori polacchi dell'Ottocento e del Novecento.



©Agencja Gazeta



pordenonelegge.it